

L'Auderghemois

Journal d'information de la commune d'Auderghem
Janvier - Février 2005

n°17

TSUNAMI

Associations, commune et habitants mobilisés

Tsunami: des Auderghemois témoignent



DOSSIER

Auderghem: le cri du coeur Page 2

Médecins du Monde en première ligne Page 2

Témoignage: Volontariat en Inde Page 3

Témoignage: La Fondation Riou Page 3

Un Jeu de Piste pour les victimes Page 6

Le 26 décembre dernier, un tsunami touchait les côtes de plusieurs pays d'Asie du Sud, laissant derrière lui plus de 250.000 victimes et des milliers de villages anéantis. Impossible de ne pas se sentir concerné: la mobilisation a été générale à Auderghem. Associations, commune, agents communaux et habitants se sont mobilisés en masse. Ce numéro leur est consacré. Parce qu'après l'urgence, il faut maintenant penser à l'avenir.

Finies les cartes de riverains vertes et bleues

Le plan de stationnement simplifié: jaune pour tous!

La grande nouveauté auderghemoise de ce début d'année, c'est la nouvelle simplification du plan de stationnement! Terminées les cartes bleues, les cartes vertes, ou encore les cartes bleues plus le disque! **Une seule et unique carte de riverain**, de couleur jaune, permettra désormais à ses détenteurs de se garer **dans toutes les zones réglementées.** Page 4

Et aussi:

- **Nouveauté pour le relevé des compteurs** Page 3
- **L'ancien site de l'AIB est en chantier** Page 4
- **Nouveau lieu de rencontre pour le Transvaal** Page 5
- **Appel aux asbl: entrez dans le guide!** Page 6
- **Les prochains rendez-vous du Centre culturel** Page 6

Rédaction : 02 676 48 72 - relpub@auderghem.be - www.auderghem.be

Ed. resp. Didier GOSUIN - 12, rue E. Idiers 1160 Bxl



Tsunami: le cri du coeur d'Auderghem



Le tsunami qui a frappé l'Asie du Sud a soulevé un élan de générosité sans précédent à Auderghem. De nombreux habitants ont marqué leur solidarité en faisant un don à l'opération Tsunami 12 - 12. La commune s'est quant à elle également mobilisée, immédiatement après la catastrophe. Un premier versement de 10.000 EUR a été effectué. D'autres actions sont envisagées.

Dès la fin décembre, Auderghem a rassemblé toutes ses énergies pour débloquer en urgence un maximum de fonds. Les finances communales ont tout de suite été

mises à contribution. Cette somme étant techniquement limitée, appel a aussi été fait à l'asbl les œuvres du bourgmestre, via les bénéficiaires du Bal du bourgmestre. Et les agents communaux ont même organisé une collecte au sein de l'administration. Résultat: une somme de 10.000 EUR a été réunie en quelques jours à peine pour être répartie très rapidement entre différents acteurs, présents sur le terrain.

7.000 EUR ont ainsi été versés sur le compte de l'opération "Tsunami 12-12". 1.500 EUR ont été confiés à la Fondation auderghemoise

"Roger Riou" (Inde du Sud). Et 1.500 EUR sont allés à une autre association auderghemoise, "Volontariat en Inde". (Lire ci-contre).

Pour la suite, la commune envisage d'autres actions à plus long terme. En projet: la mise à disposition du Centre culturel et l'organisation d'un spectacle au profit de la reconstruction. Une manière de prolonger la solidarité. "Sans oublier tous les autres drames, proches ou lointains, avec lesquels nous devons aussi rester solidaires", conclut le bourgmestre Didier Gosuin.

Médecins du Monde en première ligne

Depuis plusieurs mois, votre journal consacre une rubrique à l'une des nombreuses associations d'Auderghem. Parmi celles-ci, Médecins du Monde et son directeur auderghemois, Jean-Claude Vitoux, se sont trouvés en première ligne suite au tsunami.

Qui l'aurait imaginé? La direction de "Médecins du Monde Belgique" est en partie auderghemoise! La célèbre ONG internationale s'appuie sur l'engagement bénévole de ses membres afin de porter secours aux populations vulnérables. Aux côtés de l'UNICEF, de MSF et de la Croix-Rouge, Médecins du Monde a donc naturellement joué un rôle de premier plan en apportant une aide d'urgence aux victimes du tsunami.

L'organisation a une double vocation: celle de soigner les victimes, mais également celle de témoigner, à partir de la pratique médicale, des entraves aux accès aux soins et des atteintes aux droits de l'homme.

A long terme, la délégation belge

donne la priorité aux femmes et aux enfants. Cela se traduit par des projets destinés à combattre la mortalité des femmes et des nouveaux-nés, à faciliter l'accès aux soins, etc.

Aujourd'hui, l'association aux 2.000 collaborateurs représente 17 pays et près de 300 projets dans plus de 60 pays. Ce qui lui permet d'être opérationnelle et d'intervenir rapidement en cas de conflit ou de catastrophe naturelle. Une

efficacité qu'elle vient encore de démontrer en étant l'une des premières organisations à débarquer en Asie après le tsunami.

Médecins du Monde se veut indépendante financièrement. La poursuite de ses actions dépend cependant de la bonne volonté de ses donateurs. Pour plus de détails, n'hésitez pas à consulter leur site web : www.medecinsdumonde.be ou à contactez Jean-Claude Vitoux au 02/648.69.99.

L'une des premières ONG arrivées en Asie

Suite au tsunami qui a frappé l'Asie du Sud, Médecins du Monde et ses responsables auderghemois se sont mobilisés et ont envoyé 2 missions d'urgence en Indonésie et au Sri Lanka. Une équipe composée de médecins, d'infirmiers, de psychologues et logisticiens s'est rendue à Sumatra (Indonésie) pour renforcer le personnel sur place et évaluer les besoins médicaux. Une tonne de matériel médical pour les premiers secours et la création de dispensaires a été apportée. Une seconde équipe a été dépêchée à Colombo, capitale du Sri Lanka, avec également une tonne de matériel médical et logistique. La reconstruction de cette région et le soutien à sa population constitueront un travail de longue haleine. Votre soutien continue donc à être indispensable. Pour envoyer vos dons : 000-000029-29, mention "Urgence raz-de-marée Asie".

"Beaucoup d'enfants ont perdu leurs parents"

L'Inde a été frappée de plein fouet par le tsunami. Présente dans la ville côtière de Pondichery depuis plus de 20 ans, l'association auderghemoise "Volontariat en Inde" ne compte heureusement aucune victime parmi les enfants qu'elle parraine ni parmi ses travailleurs. Mais les dégâts matériels sont importants, surtout dans les villages avoisinants. Rencontre avec Jean-Louis Hengchen, responsable auderghemois de l'association.

Comment avez-vous réagi dans les heures qui ont suivi la catastrophe ?

Les habitants ont très vite sollicité l'aide du Volontariat qui a immédiatement répondu présent. Répondre à tant d'urgences a exigé énormément d'organisation: distribution de repas et de nattes, hébergement des sinistrés, nettoyage des plages, distribution

d'objets de première nécessité, etc.

Quelles sont vos priorités aujourd'hui ?

Nettoyer les puits parce que le manque d'eau potable est catastrophique. Mais le travail ne s'arrête bien sûr pas à l'urgence. Il va falloir aussi reconstruire les maisons, assainir les endroits inondés,... Mais le plus grand défi sera de pouvoir accueillir tous ces enfants que le drame a rendus orphelins. Ceux-là en plus de tous ceux dont nous nous occupons déjà.

De quoi avez-vous besoin pour aider ces orphelins ?

Fort heureusement, nos infrastructures n'ont pas été touchées. Par contre, nous avons besoin de fonds pour pouvoir donner un avenir à ces enfants. Quelques euros qui ici ne représentent pas grand-chose peuvent faire des



miracles là-bas. La meilleure manière de nous aider et de les aider, ce sont donc les parrainages. En parrainant un enfant pour 17 EUR par mois, vous offrez une vie décente et un avenir à ces orphelins.

Pour soutenir les actions du Volontariat, vos dons sont attendus au compte 000-0196854-41 de l'Aide au Volontariat en Inde avec la mention TSUNAMI. Contact et informations: Mr Hengchen (02/660.93.56)

"Retrouver des bateaux pour les pêcheurs"

Active en Inde du Sud, la fondation auderghemoise Roger Riou apporte depuis 20 ans une aide concrète aux villages tribaux irulas. Une partie de cette tribu se trouve sur la côte et a été touchée par le tsunami. Entretien avec Madame Jallet, coordinatrice de la fondation.

Quel est le constat sur place ?

Les villages touchés sont des villages de pêcheurs. Les habitants vivent de la pêche, mais aujourd'hui, il n'y a plus de bateau ni de filet. Au moment du drame, une partie de la population de ces villages s'est réfugiée dans les terres, là où de la famille pouvait les accueillir. Il va falloir retrouver des bateaux et des filets pour relancer l'activité de pêche. Ou leur proposer une occupation professionnelle alternative, comme la culture des terres.

Quelles ont été les premières actions menées sur place ?

Comme ces tribus habitent des endroits parfois très isolés, ils ne sont pas tous recensés. Il a donc fallu faire le tour des villages pour établir un état des lieux et évaluer les priorités.

Les activités existantes sont maintenues. Par exemple, la récolte de fonds auprès des entreprises afin d'acheter du riz. Des cuisines

de fortune sont installées là où la distribution de nourriture est nécessaire. Des récoltes de vêtements sont également organisées.

Comment a réagi la population indienne ?

Le système des castes et le désintéressement des favorisés envers les plus démunis laissent craindre un clivage important au niveau de l'aide. Et à notre plus grand étonnement, une solidarité très importante s'est manifestée à l'égard des castes inférieures qui

ont été très touchées.

Qu'envisagez-vous pour le futur ?

Remettre sur pied l'activité économique est une priorité importante. Mais pour nous, l'essentiel, c'est d'aider les enfants. Il faut absolument les sortir de ce marasme ambiant et leur redonner l'espoir et l'envie d'apprendre.

Pour soutenir la Fondation Riou, vous pouvez faire vos dons au compte 340-1812514-10 avec la mention "Inde Aide d'Urgence".

Finis les agents d'Electrabel

C'est Metrix qui relèvera vos compteurs

Changeement important pour le relevé de vos compteurs gaz et électricité. Vous n'aurez plus affaire aux agents Electrabel. Ce sont dorénavant les agents de Metrix qui viendront relever vos compteurs. Ceux-ci viendront comme d'habitude une fois par an. Comment les reconnaître ? Ils porteront une nouvelle tenue aux couleurs et logo de leur entreprise, ainsi qu'un badge nominatif. Et ils ne feront que relever les compteurs... Ils ne pourront en

aucun cas faire payer leur intervention ou encaisser les montants de vos factures ! Soyez donc vigilants...

Si vous avez un doute, exigez que l'agent présente son badge nominatif avec sa photo et son numéro de registre national. Sera également mentionné sur ce badge : un numéro de téléphone auprès duquel vous pourrez obtenir plus de renseignements. N'hésitez pas à l'utiliser !

Après l'enquête de satisfaction, le plan de stationnement évolue: Une seule carte de riverain jaune pour tous !

C'est pour répondre aux demandes formulées lors de la vaste enquête sur le plan de stationnement (voir Auderghemois n°10 : "85,4% pour le maintien de la carte de riverain") que la commune a décidé de faire évoluer l'ancien système. Pour rappel, le plan de stationnement d'Auderghem fonctionne avec 2 zones distinctes : une zone payante sur la chaussée de Wavre et une zone bleue couvrant la plupart des quartiers adjacents. Ce plan a été spécialement étudié et conçu pour protéger ces quartiers des voitures ventouses et du stationnement sauvage.

Jusqu'à présent, les habitants de la chaussée de Wavre bénéficiaient d'une carte de riverain verte qui leur permettait de stationner dans toutes les zones sans limite de temps. Les habitants des zones bleues bénéficiaient d'une carte bleue pour stationner près de chez eux. Ils pouvaient aussi se garer sans payer sur la chaussée de Wavre mais à condition d'utiliser leur disque de stationnement.



Aujourd'hui tout est bien plus simple : avec la nouvelle carte jaune, les deux zones sont accessibles à tous leurs détenteurs sans limitation de temps.

Les anciennes cartes valables jusqu'en 2006... le restent !

Ceux qui possèdent une carte de riverain bleue ou verte valable jusqu'en 2005 ou 2006 ne doivent pas s'inquiéter : leur carte reste valable et bénéficie des mêmes avantages que l'équivalent jaune.

Cette nouveauté simplifiera encore le stationnement des riverains. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à vous adresser au Service Mobilité : 02/676.48.76 ou mobilite@auderghem.be. A noter que ceux qui n'habitent pas dans une zone réglementée (et qui ne peuvent donc recevoir de carte de riverain), peuvent, eux aussi, s'adresser à ce service. Ils recevront gratuitement le disque auderghemois qui leur permettra de stationner dans toutes les zones bleues.

En bref

Accès au Service de l'Urbanisme: rectificatif

Une erreur s'est glissée dans les informations parues dans le VLAN. Le Service d'Urbanisme est accessible au public tous les lundis, mercredis et vendredis matin, ainsi que les jeudis de 17 à 20h ou sur rendez-vous. Contactez le service au 02/676.48.50 ou 02/676.48.52.

Un restaurant pour les seniors

Venez briser un moment la monotonie de l'isolement en dégustant un repas chaud pour la modique somme de 4,50 EUR. Le restaurant "Les Paradisiers", géré par le CPAS d'Auderghem, vous accueille en toute convivialité au 1336 chaussée de Wavre et le repas est servi à midi précise ! Attention : vu le nombre limité de places, il est indispensable de réserver au 02/679.94.12 entre 8 et 9h.

Nouveau sur le site web

Le site de la commune s'enrichit encore. Dorénavant, vous y trouverez des nouvelles rubriques : l'ordre du jour du Conseil communal, les archives de l'Auderghemois et un tout nouvel espace "news" pour être informé quotidiennement de ce qui se passe dans notre commune. www.auderghem.be.



Site AIB: encore des logements !

Vous l'aurez sans doute remarqué : l'ancien site de l'AIB Vinçotte est en chantier ! Un projet de logements qui s'ajoute aux nombreux autres projets du même type en cours de construction sur Auderghem. Le but ? Offrir de nouveaux logements pour attirer de nouveaux habitants et donc de nouvelles recettes pour la commune. De quoi maintenir les impôts locaux les plus bas de Bruxelles.

Le site de l'AIB est situé entre le bld. des Invalides, les rues Vandeleene et Drouart et l'avenue Cockx (au début de la E411). Le projet prévoit la construction de

82 appartements côté Drouart et d'un grand nombre de parkings : 133 places qui éviteront l'engorgement du quartier. Une réponse concrète à la demande des riverains qui trouveront donc à se garer plus facilement.

Le projet comprend également la construction d'un immeuble de bureaux côté Cockx. Celui-ci protégera le quartier du bruit de l'autoroute et ne pourra être bâti qu'après les logements.

Enfin, une nouvelle voirie sera créée entre les bureaux et les logements. Elle reliera l'avenue Vandeleene au rond-point du boulevard des Invalides. L'ensemble devrait être terminé d'ici 2 à 3 ans.

Le local de la Maison de la Prévention rénové et agrandi

Un nouveau lieu de rencontre au Transvaal

En bref

Soutenez votre équipe !

Amoureux du sport et du spectacle de haut niveau, soyez attentifs ! Saviez-vous que l'équipe de tennis de table Kobelco Auderghem joue dans la cour des grands ? En effet, elle a terminé 2^e derrière l'équipe de La Villette Charleroi lors du premier tour des plays-offs. Et elle jouera le jeudi 24/02 à 20h contre l'équipe Immo Mortsel... Une bonne raison pour aller les soutenir ? L'entrée sera gratuite ! Rendez-vous au Club Kobelco Auderghem : 89, rue du Villageois. Infos : 02/672.24.21

5^e Printemps des Sciences

Pour la 5^e année consécutive, le Printemps des Sciences se déroulera du 14 au 20 mars prochain sur le site du Campus de la Plaine. Cette année, le fil rouge sera "Ma ville, un milieu vivant". Vous découvrirez l'Expo des Sciences, dans laquelle les étudiants de l'ULB et des Hautes Ecoles présenteront leurs travaux sur plus de 1.200 m². De nombreuses activités sont prévues pour les jeunes, dès 6 ans. Attention ! Ces activités sont gratuites mais nécessitent une inscription préalable. Infos au 02/650.50.24 ou sur le site : www.ulb.ac.be/inforsciences

La fête nationale du "Tibet libre" au... Centre culturel!

Les différentes activités organisées à la bibliothèque du centre d'Auderghem et consacrées à la culture tibétaine ont remporté un franc succès. Dès lors, l'asbl Mots et Merveilles et la bibliothèque ont décidé d'organiser une manifestation, avec le soutien de Didier Gosuin, pour la fête nationale du "Tibet libre" le 10 mars prochain. Diverses expositions, conférence, spectacles, films, etc. seront programmés. Les enfants prendront part à cet événement grâce aux ateliers qui leur seront proposés durant le mois de février. Plus de détails dans le prochain Auderghemois.

La Maison de la Prévention bénéficiera très prochainement d'un tout nouvel espace au Transvaal, plus précisément avenue Lambin. Son ancien local connaît actuellement d'importants travaux de rénovation et d'extension. D'ici quelques semaines, un véritable lieu de rencontre intergénérationnel sera ainsi mis à la disposition des habitants du quartier.

Au menu: ateliers Internet, salle de danse, lavoir social,...

"Nous sommes présents avenue Lambin depuis plusieurs années", explique Françoise Jean, responsable de la Maison de la Prévention. "Non pas parce qu'il y a des problèmes dans ce quartier. Notre but est justement d'éviter qu'ils n'apparaissent".

Une pièce par activité!

Pour cela, deux animateurs organisent régulièrement des activités pour les jeunes et les moins jeunes. Des activités mises en place pour encourager le dialogue. "Il nous manquait toutefois un local convenable pour accueillir les habitants et développer les services que nous leur proposons", poursuit Françoise Jean.

Situé dans l'immeuble 4 de l'avenue Lambin, le nouveau local comportera plusieurs pièces, chacune réservée à une activité.

Une pièce d'accueil laissera place aux jeunes du quartier, tel un foyer où ils pourront se retrouver pour discuter, échanger leurs idées.

Une salle sera réservée à l'informatique et un atelier Internet y sera organisé pour les jeunes et les seniors.

Une école des devoirs prendra également place dans le local. " Celle-ci répond à une demande des



habitants", précise Françoise Jean. "Nous avons déjà acquis une bonne partie du matériel. Elle sera donc opérationnelle dès septembre 2005". Une autre salle accueillera des ateliers de danse ou des projections de films. Elle pourra aussi servir de salle spectacle.

Enfin, un lavoir social est également prévu. Celui-ci est encore à l'état de projet. " Nous sommes à la recherche de subvention car l'achat du matériel (machines à laver et séchoirs professionnels) nécessite des sommes importantes. C'est un projet important car peu de gens disposent d'un séchoir dans le quartier. C'est aussi un lieu idéal de rencontre".

Objectif: se rencontrer!

Les travaux devraient être terminés fin février. Une inauguration sera organisée pour les habitants. Ils pourront y découvrir le local et toutes les activités qui y seront proposées. Affaire à suivre donc...

Maison de la Prévention: plutôt que guérir!

La Maison de la Prévention s'adresse à toute personne qui souhaite trouver des informations spécifiques ou résoudre une situation difficile à vivre.

Bien-être et qualité de vie sont ses objectifs prioritaires. Comment fonctionne-t-elle? En créant des liens et en intervenant avant que les problèmes ne surviennent. Elle organise et gère ainsi différents services :

- la médiation sociale apporte une aide concrète aux conflits

de voisinage, familiaux;

- les assistants de prévention et de sécurité (APS) sont notamment chargés de la sécurité aux abords des écoles;

- les gardiens d'espaces publics;

- les éducateurs de rue;

- et le service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives.

N'hésitez pas à faire appel à eux en cas de besoin.

Infos : 02/649.77.44

La Maison de la Prévention prépare un guide professionnel

Associations : faites-vous connaître !

En bref

Avis aux nouveaux chômeurs

Rappel : pour toute nouvelle inscription à la commune en tant que chômeur, vous devez vous rendre au nouveau bâtiment du CPAS et non plus à la Maison communale. Informations au 02/660.53.00.

Service Chômage et Service Emploi : 87, avenue du Paepedelle - 2^e étage.

Pavillon recherche machines à coudre

Afin d'élargir encore son panel d'animations, le Pavillon recherche des machines à coudre d'occasion. Le Pavillon est cette maison de quartier hyperactive située dans le quartier de la Chasse Royale. Ses activités s'adressent à toutes et à tous, de 7 à... 97 ans! Si vous pensez pouvoir l'aider en étoffant son matériel de couture, contactez le Service Jeunesse au 02/676.48.70

La Maison de la Prévention prépare actuellement un guide des associations auderghemoises destiné aux professionnels.

Un questionnaire a été envoyé à nombre d'associations. Celles-ci peuvent compléter un descriptif sous forme de fiche détaillée et le retourner à la Maison de la Prévention, laquelle se chargera de les récolter et de les mettre à disposition. Le but vise à

orienter au mieux les personnes, à répondre à leurs questions. Une sorte de "qui-quoi-comment", si vous voulez...

Toutes les associations sont concernées : santé, sport, éducation, famille ... Si vous n'avez pas reçu le questionnaire, contactez Madame Séverine Dohet au 02/649.77.44 ou par e-mail:

maisonprevention.aud@skynet.be

TSUNAMI

Au profit des victimes

Un grand Jeu de Piste pour les 9-12 ans

La Maison de la Prévention organise pour la 3^e année consécutive un grand Jeu de Piste à l'attention Auderghemoise de 9 à 12 ans. Cette année, pas de thème précis, mais diverses activités axées sur les différents aspects de la citoyenneté : respect des différences, combat contre les injustices, importance des règles.

Une centaine d'enfants, répartis par groupe de 10 et encadrés par des bénévoles participeront à cette journée.

Parcours physique, jeux de questions... Le but n'est pas de favoriser la compétition mais de développer la solidarité pour une même cause.

Cette année, les enfants ne recevront pas de cadeau à la différence des années précédentes. En fonction des points qu'ils auront récoltés lors des jeux, ils apporteront de l'aide aux enfants indiens. En effet, la Maison de la Prévention a décidé de se joindre à l'association Volontariat en Inde en leur fournissant du matériel scolaire difficile à trouver sur place (bics 4 couleurs, crayons, gommes, etc.). Attention ! Les places sont limitées à 100. Ne tardez donc pas à vous inscrire.

Cette activité s'organise avec la collaboration de la région bruxelloise, du Ministère de l'Intérieur et de la commune d'Auderghem. Infos au 02/649.77.44

Les prochains rendez-vous du Centre culturel à ne pas manquer

Alexandra Lamy sur les planches d'Auderghem



Votre centre culturel propose un éventail de rendez-vous à ne pas manquer!

On épinglera ce mois-ci: Alexandra Lamy dans une pièce de Christian Siméon et un hommage à Brel avec "Aller Simple" de Damien Bachy. Sans oublier "Explorations du Monde" et les mardis du cinéma. Un programme varié qui devrait combler toutes vos attentes:

DE SI TENDRES LIENS: Du 16 au 22/02/05 à 20 h 30! Le 20 à 15 h30. De Loleh Bellon. Mise en scène de Jean Bouchaud. Avec Annick Blancheteau et Marianne Epin "Tout ici est subtil, nuancé et profondément vrai. On est sous le charme, on sourit et l'on s'attendrit. Deux magnifiques comédiennes ajoutent au bonheur de cette représentation. C'est un plaisir

de les regarder vivre, unies par de si tendres liens..." Le Parisien

THEORBE: Du 16 au 22/03/05 à 20h30. Le 20 à 15h30. Pièce de Christian Siméon mise en scène de Didier Long. Avec Alexandra Lamy, Anna Gaylor, Pascal Demolon et Guillaume Toucas *Si elle doit sa notoriété au rôle de Chouchou qu'elle interprétait à la télévision dans "Un gars, une fille", A. Lamy a fait ses débuts de comédienne au théâtre. Aujourd'hui, elle revient à ses premières amours sous la direction de D. Long dans "Théorbe", une comédie dramatique de Ch. Siméon. La petite histoire a rendez-vous avec la grande pour Ch. Siméon. D'abord pris par le rire, nous nous laissons ensuite submerger par le suspense du compte à rebours.*

ALLER SIMPLE: Le 02/03/05 à 20h30. Une pièce de Damien Bachy (La Compagnie des Doux Rêveurs). Avec Jessica Ashford, Kalid Bazi,

Nicolas Bouvard, Vanina Mareschal "Aller simple" propose une rencontre singulière et musicale avec Jacques Brel. Un jeune homme de 25 ans se suicide en sautant d'un immeuble et se retrouve dans le coma. Il est alors sur la scène de l'Olympia lors du dernier récital de Jacques Brel.

Exploration du Monde n'est autre qu'une invitation au voyage en compagnie du conférencier du jour. Les prochains départs sont fixés aux 14, 19, 25 et 28 février pour le Vietnam du fleuve rouge au Mékong ainsi que les 7, 12, 14 et 25 mars pour le pays des légendes l'Irlande.

Les mardis du grand écran sont les rendez-vous cinéma du Centre culturel. Prochainement à l'écran : Les invasions barbares (01/02), La meglio gioventù (15/02 et 01/03), Némó (20/02), Les choristes (15/03), Podium (19/04).

De Oudergemnaar

Informatiekrant van de gemeente Oudergem
Januari - Februari 2005

nr 17

TSUNAMI

Vzw, gemeente en inwoners gemobiliseerd

Tsunami: Oudergemnaars getuigen



DOSSIER

Oudergem : de stem van het hart Pagina 2

Dokters van de Wereld op de eerste rij... Pagina 2

Getuigenis: Volontariat en Inde Pagina 3

Getuigenis: De stichting Riou Pagina 3

Een pistespel voor de slachtoffers Pagina 6

Op 26 december jongstleden sloeg een tsunami in op de kusten van verschillende Zuid-Aziatische landen. De gevolgen waren verschrikkelijk: 220.000 slachtoffers en tal van verwoeste dorpen. Dat kan niemand onberoerd laten: de mobilisatie in Oudergem was dan ook algemeen. Verenigingen, de gemeente, gemeentepersoneel en inwoners kwamen massaal in actie. Dit nummer is aan hen gewijd. Want na de dringende hulpverlening moet nu aan de toekomst worden gedacht.

Geen groene en blauwe bewonerskaarten meer

Het parkeerplan wordt eenvoudiger : geel voor iedereen !

De grote nieuwigheid die in het begin van dit jaar in Oudergem wordt ingevoerd, is de nieuwe vereenvoudiging van het parkeerplan! De blauwe kaarten, de groene kaarten en ook nog de blauwe kaarten voor de schijf werden afgeschaft! Voortaan verleent één enkele bewonerskaart, die geel is, de houders ervan het recht te parkeren in alle gereguleerde zones. *Pagina 4*

En ook:

- **Anderen nemen de meters op** Pagina 3
- **Werken op de oude vestiging van AIB** Pagina 4
- **Nieuwe ontmoetingsplek voor Transvaal** Pagina 5
- **Oproep aan de vzw's: kom in de gids!** Pagina 6
- **Prevention is better than cure** Pagina 6

Redactie : 02 676 48 72 - relpub@oudergem.be - www.auderghem.be

Verantw. uitgever : Didier GOSUIN - E. Idiersstraat 12, 1160 Brussel



Tsunami: de stem van het hart van Oudergem



De tsunami die Zuid-Azië teisterde, heeft in Oudergem een opwelling van edelmoedigheid zonder weerga teweeggebracht. Vele inwoners hebben hun solidariteit betuigd door de operatie Tsunami 12 – 12 financieel te steunen. Ook de gemeente sprong onmiddellijk na de ramp in de bres. Een eerste bedrag van 10.000 EUR werd ondertussen gestort. Nog andere acties staan op stapel.

Eind december al stelde Oudergem alles in het werk om snel zoveel mogelijk fondsen vrij te maken. Er was onmiddellijk bereidheid om de gemeentekas aan te spreken. Maar

aangezien die som technisch beperkt was, werd ook een beroep gedaan op de vzw werken van de Burgemeester, via de opbrengsten van het Bal van de burgemeester. En het gemeentepersoneel organiseerde zelfs een inzameling binnen het bestuur. Resultaat: na nauwelijks enkele dagen werd een som van 10.000 EUR bijeengebracht die snel onder verschillende hulpverleners ter plaatse kon worden verdeeld.

7.000 EUR werd gestort op de rekening van de operatie "Tsunami 12-12". 1.500 EUR werd toevertrouwd aan de Oudergemse stichting "Roger Riou" (Zuid-India). En 1.500 EUR ging

naar een andere Oudergemse vereniging, "Volontariat en Inde" (zie hiernaast).

De gemeente plant nog andere acties op langere termijn. Er wordt gedacht aan de terbeschikkingstelling van het Cultureel Centrum en aan de organisatie van een evenement ten voordele van de wederopbouw. Een manier om de solidariteit langer te laten duren "zonder evenwel te vergeten dat we ook solidair moeten blijven met alle andere drama's dichtbij of aan de andere kant van de wereld", merkt burgemeester Didier Gosuin op.

Dokters van de Wereld op de eerste rij

Al enkele maanden verschijnt in uw krant een rubriek waarin aandacht wordt geschonken aan een van de vele Oudergemse verenigingen. Nu is het de beurt aan Dokters van de Wereld, een van de eerste organisaties die hulp bood na de tsunami.

En wie had dat kunnen denken? De leiding van "Dokters van de Wereld België" is gedeeltelijk Oudergems! Deze heel bekende internationale NGO rekent op de vrijwillige inzet van haar leden om hulp te bieden aan kwetsbare bevolkingen. Naast UNICEF, AZG en het Rode Kruis vervullen de Dokters van de Wereld een eersterangsrol door noodhulp te bieden aan de slachtoffers van de tsunami.

De organisatie heeft twee doelstellingen: de slachtoffers helpen en tegelijk vanuit de medische praktijk de moeilijke toegang tot zorgverstrekking en de inbreuken op de rechten van de mens onder de aandacht brengen.

Op lange termijn geeft de Belgische delegatie voorrang aan vrouwen en kinderen. Dat zal worden vertaald in

projecten die de daling van de sterfte onder vrouwen en pasgeborenen, een gemakkelijker toegang tot zorgverstrekking enz. beogen.

Vandaag vertegenwoordigt de 2.000 medewerkers tellende vereniging 17 landen en nagenoeg 300 projecten in meer dan 60 landen. Dat stelt haar in staat operationeel te zijn en snel in te grijpen als zich een gewapend conflict of een natuurramp voordoet. Haar doeltreffendheid bewees ze nogmaals door als een van de eerste

organisaties in Azië aanwezig te zijn na de tsunami.

Dokters van de Wereld streeft ernaar financieel onafhankelijk te zijn. Om haar acties voort te kunnen zetten, blijft ze evenwel afhankelijk van de bereidwilligheid van haar schenkers. Wilt u meer over deze vereniging vernemen? Raadpleeg dan haar website : www.doktersvandewereld.be, of neem contact op met Jean-Claude Vitoux op het nummer 02/648.69.99.

Een van de eerste NGO's die in Azië ter plekke waren

Dokters van de Wereld en de Oudergemse leden ervan maakten zich na de tsunami die Zuid-Azië teisterde onmiddellijk klaar om hulp te bieden. Ze stuurden een hulpmisssie naar Indonesië en naar Sri Lanka. Een team bestaande uit dokters, verpleegsters, psychologen en logistiek personeel begaf zich naar Sumatra (Indonesië) om het personeel ter plaatse te versterken en de medische noden te evalueren. Een ton medisch materiaal voor eerstehulpverlening werd opgestuurd en eerstehulpposten werden opgericht. Een tweede team haastte zich naar Colombo, de hoofdstad van Sri Lanka. Ook dat had zowat een ton medisch en logistiek materiaal bij zich. De wederopbouw van die regio en de steun aan de mensen die er wonen, worden opdrachten van lange adem. Uw gift blijft dus welkom op het nummer 000-0000029-29. Vergeet niet de vermelding "noodhulp vloedgolf Azië".

"Veel kinderen verloren hun ouders"

India werd zwaar getroffen door de tsunami. De Oudergemse vereniging "Volontariat en Inde", die al meer dan 20 jaar aanwezig is in de kuststad Pondichéry, telt gelukkig geen enkel slachtoffer onder de kinderen die ze onder haar hoede heeft noch onder haar medewerkers. Maar de materiële schade is aanzienlijk, vooral in de naburige dorpen. We hadden een gesprek met Jean-Louis Hengchen, de Oudergemse verantwoordelijke van de vereniging.

Hoe reageerde u tijdens de eerste uren na de ramp ?

De inwoners riepen snel onze hulp in en we hebben die ook onmiddellijk verleend. Zoveel noodoproepen beantwoorden, vereiste heel wat organisatie: maaltijden en matten uitdelen, slachtoffers opvangen, stranden schoonmaken, de meest noodzakelijke voorwerpen bezorgen enz.

Waarom geeft u vandaag voorrang ?

Aan het schoonmaken van de waterputten want er is een bijzonder nijpend gebrek aan drinkbaar water. Maar er is uiteraard niet enkele dringende hulp nodig. De huizen moeten worden heropgebouwd, de overstromde gebieden moeten worden drooggelegd...De grootste uitdaging wordt evenwel de opvang van al die kinderen die hun beide ouders verloren tijdens de ramp, bovenop de weeskinderen waarover we ons nu al bekommeren.

Wat hebt u nodig om die weeskinderen te helpen ?

Gelukkig leed onze infrastructuur geen schade. Toch hebben we geld nodig om die kinderen een toekomst te geven. Met nauwelijks enkele euro kunnen we hier wonderen verrichten. De beste manier om ons en hen te helpen, is



dus peetschap. Voor 17 EUR per maand wordt u pater van een weeskind dat dankzij u weer een waardig bestaan en een toekomst krijgt.

Wie de activiteiten van deze vrijwilligersorganisatie wil steunen, kan een financiële bijdrage storten op rekening 000-0196854-41 van de Hulp aan Volontariat en Inde met de vermelding TSUNAMI. Voor meer inlichtingen kan u terecht bij de heer Hengchen (02/660.93.56).

"Vissersboten terugvinden"

De in Zuid-India actieve Oudergemse stichting Roger Riou verleent al 20 jaar concrete hulp aan de dorpen waar de Irlastammen wonen. Een deel van die stam is in de kuststreek gevestigd en werd getroffen door de tsunami. We hadden een gesprek met Mevrouw Jale, coördinatrice van de stichting.

Hoe is de situatie ter plaatse ?

De getroffen dorpen zijn vissersdorpen. De inwoners leven van de visvangst, maar nu zijn er geen boten en geen netten meer. Op het ogenblik van het drama trok een deel van de bevolking van die dorpen het binnenland in om hulp te zoeken bij hun familie. Er zullen dus weer boten en netten moeten komen zodat weer vis kan worden gevangen. Ofwel moet hen een andere activiteit worden aangeboden om in hun levensonderhoud te voorzien, zoals het land bebouwen.

Welke acties werden het eerst ondernomen ter plaatse ?

Omdat die stammen soms in heel afgelegen gebieden wonen, zijn ze niet allemaal geïnventariseerd. Om die reden moesten we vele dorpen aandoen om er een stand van zaken op te maken en de prioriteiten vast te leggen. De besstaande activiteiten blijven doorgaan.

We denken bijvoorbeeld aan geldinzameling bij ondernemingen zodat rijst kan worden aangekocht. Noodkeukens werden geïnstalleerd daar waar voedsel moet worden uitgedeeld. Ook kleren worden ingezameld.

Hoe reageerde de Indiase bevolking ?

Wegens het systeem van de kasten en de onverschilligheid van de welstellenden ten opzichte van de armsten vreesden we voor een aanzienlijke kloof op het niveau van de hulpverlening. Maar tot onze

grote verbazing voelden we heel wat solidariteit met de lagere kasten die zwaar werden getroffen.

Hoe ziet u de toekomst ?

De economische activiteit nieuw leven inblazen, is een belangrijke prioriteit. Maar voor ons is kinderen helpen van fundamenteel belang. We moeten hen absoluut uit deze uitzichtloze situatie halen en hen weer hoop en de wil om te leren geven.

U kan de Stichting Riou steunen door een bijdrage te storten op rekening 340-1812514-10 met de vermelding "India Noodhulp".

■ Niet langer Electrabel

Anderen nemen de meters op

Belangrijke wijziging wat betreft het opnemen van uw gas- en elektriciteitsmeters. U krijgt daarvoor niet langer de mensen van Electrabel op bezoek. Voortaan komt Metrix de meterstanden noteren. Zoals gewoonlijk gebeurt dat eenmaal per jaar. Hoe herkent u die mensen? Ze dragen een nieuw uniform voorzien van de kleuren en het logo van hun onderneming en hebben een badge bij waarop hun naam staat. En ze nemen enkel de meterstand op... Ze mogen bij-

gevolg in geen enkel geval geld vragen voor hun tussenkomst noch de bedragen van uw facturen innen! Let dus goed op ...

Als u twijfels hebt, vraagt u de opnemer de badge te tonen waarop zijn naam, foto en nationaal registratienummer staan. Op de badge vindt u bovendien een telefoonnummer waar u bijkomende inlichtingen kan verkrijgen. Aarzel niet het te gebruiken!

■ Uit de tevredenheidsenquête groeit een nieuw parkeerplan: Eén enkele gele bewonerskaart voor iedereen!

Om tegemoet te komen aan de vragen die werden geformuleerd naar aanleiding van de grootscheepse enquête over het parkeerplan (zie de Oudergemenaar nr. 10 : "85,4% voor het behoud van de bewonerskaart") besliste de gemeente het oude systeem aan te passen. We herinneren eraan dat in het parkeerplan van Oudergem 2 zones worden onderscheiden: een betalende zone in de Waversesteenweg en een blauwe zone die de meeste aangrenzende wijken omvat. Dat plan werd speciaal bestudeerd en ontworpen om lang- en wildparkeren uit die wijken te bannen.

In het bestaande systeem kregen de bewoners van de Waversesteenweg een groene bewonerskaart waarmee ze zonder tijdsbeperking in alle zones mochten parkeren. Wie in de blauwe zones woonde, kon een blauwe kaart krijgen en dan vlakbij zijn woning parkeren. Er mocht dan ook zonder te betalen worden geparkeerd langs de Waversesteenweg op voorwaarde dat van de parkeerschijf werd gebruikgemaakt.



Nu is het systeem heel wat eenvoudiger: alle bezitters van de nieuwe gele kaart kunnen onbeperkt parkeren in de beide zones.

De oude kaarten die geldig zijn tot 2006... blijven dat!

Wie houder is van een blauwe of groene bewonerskaart die geldig is tot 2005 of 2006 hoeft zich niet ongerust te maken: die kaarten blijven geldig en bieden dezelfde voordelen als het gele equivalent.

Parkeren wordt dus nog makkelijker voor buurtbewoners. Indien u vragen hebt, aarzel dan niet contact op te nemen met de dienst Mobiliteit: 02/676.48.76 of

mobiliteit@oudergem.be. We vestigen er de aandacht op dat ook wie niet woont in een gereguleerde zone (en dus geen bewonerskaart kan krijgen) zich tot die dienst kan wenden. Die ontvangt dan gratis de Oudergemse schijf waarmee in alle blauwe zones mag worden geparkeerd.

In het kort

Toegang tot de dienst Stedenbouw: rechtzetting

In de in VLAN verschenen informatie is een fout geslopen. De dienst Stedenbouwkunde is voor het publiek toegankelijk op maandag-, woensdag- en vrijdagvoormiddag en op donderdag tussen 17 en 20 uur of op afspraak. U kan contact opnemen met de dienst via de nummers 02/676.48.50-52.

Een restaurant voor senioren

Ontvlucht eens even de eenzaamheid en geniet van een warme maaltijd voor de bescheiden som van 4,50 EUR. Het restaurant "Les Paradisiërs", dat wordt beheerd door het OCMW van Oudergem, heet u van harte welkom op het nummer 1336 van de Waversesteenweg. De maaltijd wordt geserveerd stipt om 12 uur 's middags! Opgelet: het aantal plaatsen is beperkt en dus is reserveren noodzakelijk. Bel tussen 8 en 9 u naar het nr 02/679.94.12.

Nieuw op de website

De site van de gemeente blijft groeien. Voortaan vindt u er ook de volgende rubrieken: de agenda van de Gemeenteraad, het archief van de Oudergemenaar en een spiksplinternieuwe ruimte "news" waar u dagelijks wordt geïnformeerd over wat er in onze gemeente gebeurt. www.oudergem.be.



AIB-vestiging: nog woningen!

Het is u allicht wel opgevallen: er wordt gewerkt op de plaats waar vroeger AIB-Vinçotte was gevestigd! Een woningproject bovenop de vele andere projecten van hetzelfde type die in uitvoering zijn op het grondgebied van Oudergem. Het doel? Met nieuwe woningen nieuwe inwoners aantrekken en op die manier nieuwe inkomsten voor de gemeente creëren. Zo kunnen de lokale belastingen de laagste van Brussel blijven. AIB was gevestigd tussen de Invalidenlaan, de Vandeleene- en de Drouartlaan en de Cockxlaan (aan het begin van de E411). Nu wordt hier de bouw van 82 appartementen aan de Drouart-kant gepland. Er zullen ook heel wat

parkeerplaatsen worden aangelegd: 133 plaatsen die moeten voorkomen dat de wijk dichtsluit. De buurtbewoners willen meer parkeerplaatsen en die wens wordt nu concreet vervuld. Het project omvat bovendien de bouw van een kantoorgebouw aan de kant van de Cockxlaan. Dat moet de wijk beschermen tegen het lawaai van de autoweg en wordt pas opgetrokken nadat de woningen klaar zijn.

Tot slot wordt een nieuwe weg aangelegd tussen de kantoren en de woningen. Hij zal de Vandeleenelaan verbinden met de rotonde van de Invalidenlaan. Alles zou over 2 à 3 jaar klaar moeten zijn.

Het lokaal van het Preventiehuis gerenoveerd en vergroot Een nieuwe ontmoetingsplek in Transvaal

In het kort

Steun uw ploeg !

Wie houdt van sport en spektakel van hoog niveau moet nu goed opletten ! Wist u dat de tafeltennis-ploeg Kobelco Oudergem meedoet met de groten? Onze ploeg behaalde inderdaad de tweede plaats achter het team van La Villette Charleroi tijdens de eerste ronde van de play-offs. En op donderdag 24/02 om 20 uur speelt ze tegen het team Immo Mortsel... Een goede reden om onze spelers aan te moedigen. U kan er overigens gratis in! Afspraak dus in de Club Kobelco Oudergem: Dorpelingenstraat 89. Info : 02/672.24.21

5de Lente van de Wetenschappen

Voor het 5de opeenvolgende jaar vindt de Lente van de Wetenschappen plaats op de terreinen van de Campus de la Plaine, van 14 tot 20 maart eerstkomend. De rode draad dit jaar is "Mijn stad, een levende omgeving". U zal kunnen kennismaken met de Expo van de Wetenschappen, waarin studenten van de ULB en van de Hogescholen hun werk zullen voorstellen over een oppervlakte van meer dan 1.200 m2. Er worden tal van activiteiten gepland voor jongeren vanaf 6 jaar. Opgelet ! Die activiteiten zijn gratis maar u moet wel vooraf inschrijven. Meer info krijgt u op het nr 02/650.50.24 of vindt u op de site: www.ulb.ac.be.

Het nationale feest van Tibet in het ... Cultureel Centrum!

De verschillende activiteiten die werden georganiseerd in de centrumbibliotheek en die in het licht van de Tibetaanse cultuur stonden, oogstten heel wat succes. Om die reden beslisten de vzw Mots et Merveilles en de bibliotheek, met de steun van Didier Gosuin, op 10 maart eerstkomend een manifestatie te organiseren voor het nationale feest van "Vrij Tibet". Het programma omvat diverse tentoonstellingen, lezingen, opvoeringen, films enz. Ook kinderen kunnen aan dat evenement deelnemen dankzij workshops die hen in de loop van februari zullen worden aangeboden. Meer bijzonderheden vindt u in de volgende editie van de Oudergemenaar.

Het Preventiehuis opent heel binnenkort een totaal nieuwe ruimte in Transvaal, aan de Lambinlaan om precies te zijn. In het oude lokaal zijn op het ogenblik aanzienlijke renovatie- en uitbreidingswerken aan de gang. Over enkele weken wordt zo aan de wijkbewoners een plek ter beschikking gesteld waar alle generaties elkaar zullen kunnen ontmoeten.

Op het menu: internetworkshops, danszaal, sociale wasserij,...

"Wij zijn al vele jaren aanwezig in de Lambinlaan", vertelt Françoise Jean, verantwoordelijke van het Preventiehuis. "Niet omdat er problemen in die wijk zijn. We willen precies voorkomen dat er zich problemen voordoen".

Een ruimte voor elke activiteit!

Om die reden organiseren twee animatoren regelmatig activiteiten voor jonge en minder jonge mensen. Activiteiten die ten doel hebben de dialoog te bevorderen. "We hadden evenwel geen passend lokaal om de bewoners te ontvangen en de diensten te ontwikkelen die we hen aanbieden", voegt Françoise Jean eraan toe.

Het nieuwe lokaal in gebouw 4 van de Lambinlaan zal uit verschillende ruimten bestaan, die elk zijn voorbehouden voor een activiteit.

In een onthaalruimte zullen de jongeren uit de wijk kunnen bijeenkomen om te praten, hun ideeën uit te wisselen...

In een computerzaal zullen internetworkshops worden georganiseerd voor zowel jongeren als senioren.

Er komt ook een huiswerkschool in dat lokaal " Die vervult een wens van de bewoners", preciseert Françoise Jean. "Een groot deel van het materiaal werd al aangekocht en in september 2005 moet ze dus



operationeel zijn".

In een andere zaal zullen danslessen worden gegeven of films worden vertoond. Ze zal tevens dienst kunnen doen als toneelzaal.

Er wordt ten slotte ook gedacht aan een sociale wasserij. Die is nog in de ontwerpfase. " We zoeken subsidies want het nodige materiaal (professionele wasmachines en droogtoestellen) kost veel geld. Het gaat om een belangrijk project omdat slechts weinig mensen in de wijk over een droogtoestel beschikken. Een dergelijke ruimte is tevens een ideale ontmoetingsplek ".

Doel: elkaar ontmoeten!

De werken zouden eind februari klaar moeten zijn. De bewoners zullen de feestelijke opening kunnen bijwonen. Ze zullen het lokaal kunnen bezoeken en kunnen kennismaken met alle activiteiten die er worden aangeboden. Wordt dus vervolgd...

Preventiehuis: beter dan genezen!

Het Preventiehuis richt zich tot iedereen die specifieke informatie zoekt of een oplossing wil voor een moeilijke leefbare situatie.

Welzijn en levenskwaliteit zijn de doelstellingen die bij voorrang worden nagestreefd. Hoe werkt het huis? Door banden aan te halen en op te treden vooraleer problemen ontstaan. Daartoe organiseert en beheert het verschillende diensten :

- sociale bemiddeling helpt concreet bij burenen

gezinsruzie;

- de veiligheids- en preventie-assistenten (VPA's) zijn met name belast met de veiligheid van schoolomgevingen;
- de bewakers van openbare ruimten;
- de straatwerkers;
- en de dienst omkadering alternatieve gerechtelijke maatregelen.

Aarzel niet hun hulp in te roepen indien nodig.

Info : 02/649.77.44

■ Het Preventiehuis stelt een gids voor beroepsmensen samen

Verenigingen: laat van u horen!

In het kort

Bericht aan de nieuwe werklozen

We vestigen er de aandacht op dat u zich voor elke nieuwe inschrijving op de gemeente als werkloze moet begeven naar het nieuwe gebouw van het OCMW en niet langer naar het Gemeentehuis. Info krijgt u op het nummer 02/660.53.00. Dienst Werkloosheid en Dienst Tewerkstelling : Papedellelaan 87 – 2de verdieping.

Paviljoen zoekt naaimachines

Met het oog op verdere uitbreiding van haar animatiepanel zoekt het Paviljoen tweedehandse naaimachines. Het Paviljoen is dat hyperactieve wijkhuis dat in de wijk van de Koninklijke Jacht is gelegen. De activiteiten ervan worden georganiseerd voor iedereen die tussen 7 en 97 jaar oud is ! Indien u denkt hen aan extra naaimateriaal te kunnen helpen, neem dan contact op met de Dienst Jeugd op het nummer 02/676.48.70

Het Preventiehuis is nu bezig met de samenstelling van een gids van de Oudergemse verenigingen bestemd voor professionals. Naar vele verenigingen werd een vragenlijst gestuurd. Er wordt hen gevraagd een beschrijving te maken in de vorm van een gedetailleerde fiche en die te bezorgen aan het Preventiehuis, dat ze zal bundelen en ter beschikking stellen. Het doel is

mensen zo goed mogelijk wegwijs maken, hun vragen beantwoorden. Een soort van "wie-wat-hoe" als u wil... Het gaat om alle verenigingen : gezondheid, sport, opleiding, gezin ... Indien u die vragenlijst niet hebt ontvangen, neemt u contact op met mevrouw Séverine Dohet op het nummer 02/649.77.44 of via e-mail: preventiehuis.oud@skynet.be

TSUNAMI

Ten voordele van de slachtoffers

Een groot Pistespel voor jongeren

Het Preventiehuis organiseert voor het 3de opeenvolgende jaar een groot Pistespel voor Oudergemse jongeren tussen 9 en 12 jaar oud. Dit jaar is er geen welomschreven thema maar zijn de diverse activiteiten toegespitst op verschillende aspecten van burgerschap: respect voor verschillen, bestrijding van onrecht, het belang van regels.

Zowat 100 kinderen, verdeeld in groepen van tien, zullen onder begeleiding van vrijwilligers aan dit evenement deelnemen. Behendigheidswedstrijd, vragenspel... Het is niet de bedoeling de competitiedrang te bevorderen, wel solidariteitsgevoel voor eenzelfde doel te ontwikkelen.

Dit jaar zullen de kinderen in tegenstelling tot de vorige jaren geen geschenk ontvangen. De tijdens de spelen behaalde punten zullen worden omgezet in hulp aan de Indiase kinderen. Het Preventiehuis heeft namelijk besloten de vereniging Volontariat en Inde te ondersteunen door de levering van schoolmateriaal dat moeilijk ter plaatse te vinden is (vierkleurenbalpennen, potloden, vlakgommen enz.). Opgelet ! Er zijn slechts 100 plaatsen. Wacht dus niet te lang om u in te schrijven.

Deze activiteit wordt georganiseerd in samenwerking met het Brussels gewest, het ministerie van Binnenlandse zaken en de gemeente Oudergem. Info op 02/649.77.44

■ The Maison de la Prévention

Prevention is better than cure

The Maison de la Prévention (Prevention Centre) is a service designed for anyone anxious to find specific types of information or overcome difficult situations.

The Maison de la Prévention's key concerns are promoting well-being and the quality of life. It seeks to achieve this by forging ties and taking action before problems arise.

It is responsible for organising and managing various services:

- Social mediation offers meaningful support in the event of neighbourhood, family conflicts,...
 - Town watchers (TW) are primarily in charge of guaranteeing security in the immediate vicinity of schools
 - Guards for public spaces
 - Street workers
 - And a service providing a framework for alternative judicial schemes
- Do not hesitate to get in touch with

them in the event of an emergency. Information: 02/649.77.44

In aid of the Tsunami victims A great treasure hunt for 9 to 12 year olds

For the third year in a row, the Maison de la Prévention is hosting a great treasure hunt for Auderghem youngsters aged 9 to 10. The activities this year are due to focus on the various dimensions of citizenship: respect for differences, the fight against injustice and the importance of rules.

A 100 or so children divided into groups of 10 and supervised by volunteers will be taking part in this event. Athletic trail, question game,... The aim is not to develop the children's competitive instincts but to promote a bond of solidarity for the same cause. The points the children score during the games

can be used to help Indian children and the Volontariat en Inde charity organisation. N.B. ! The number of participants is restricted to 100, so be sure to enrol in time. Further information is available on 02/649.77.44

Auderghem associations, spread the word about yourselves !

The Maison de la Prévention is currently preparing a guide to help professionals identify the various associations based in Auderghem. A questionnaire has been sent to many associations and the MDP will send you the guide as soon as all the descriptions have been received. All the associations are involved. If you have not received a questionnaire, please contact Ms Séverine Dohet on 02/649.77.44 or by e-mail : maisonprevention.aud@skynet.be